

Di biifi Paulosu manda da dee biibima u Efeise

Wan wöutu a fesi.

Wë di pampia aki, hën da wan pampia di Paulosu mbei da dee biibima u Masa Jesosi dee dë a di köndë de kai Efeise. Paulosu bi dë wan u dee gaan tjabukama u Masa Jesosi de ta kai apösutu. Nöö fa a mbei di pampia aki, nöö a djei kuma na dee Efeise sëmbë wanwan a mbei ën da, ma a mbei ën da hii dee oto biibima tuu dee dë a di pisiwata naandë. Di a dë a Loomë a dunguwosu, nöö hën wë a mbei ën e.

Nöö a mbei ën u dee sëmbë musu sabi di pakisei Gadu abi taa a kë tja hii mundu ko buta a Masa Jesosi basu. Hën a toona ta leti de taa di de ku Masa Jesosi ko di wan kaa, nöö sëmbë musu si ën a de libi.

Aki di biifi seti.

¹ A di pampia aki mi ta manda gaan odi da unu dee biibima u Masa Gadu dee dë a Efeise ala, dee ta waka a Masa Jesosi baka ta biibi nëën tuutuu. Mi, Paulosu, ta fan ku unu aki, wan u dee tjabukama u Jesosi Keesitu di Gadu seei bi buta. Nöö mi ta mbei di pampia aki manda gaan odi da unu, ² taa Masa Gadu u Tata ku Masa Jesosi Keesitu musu dë ku unu ku de bunuhati. De musu da unu böö.

Aki Paulosu ta konda da de u dee bunu Gadu da u

fu Masa Jesosi hedi.

³ Wë dee sëmbë, mi ta hopo Masa Gadu në e, di Tata u Masa Jesosi Keesitu. Mi ta dëen tangi u di a naki u sö wan gaan kölöku. Biga a seeka di akaa fuu a hii futu, nöö a da u hii dee bunu fëen köndë tuu dee a abi u da u, u di u ku „Jesosi” Keesitu ko di wan.

⁴ Biga gaanduwe kaa bifö Masa Gadu mbei goonliba, nöö a bi pakisei buta dë kaa taa a o tei u ko sëmbë fëen, u di Masa Jesosi o dëdë da u fuu ku ën sa ko di wan. A bi buta taa a o seeka u fuu musu ko dë gbelingbelin söndö föutu nëen wojo. U di a lobi u hedi, ⁵ hën mbei a bi buta taa a o tei u ko mii fëen fu di u ku Jesosi Keesitu o ko di wan. Nöö sö a feni ën taa a bunu. ⁶ Nöö fëen hedi a musu kisi gafa ku gaan nëbai e, u di gaan bunuhati fëen di a abi da u te a mbei u ku di lobi mii fëen, Masa Jesosi, ko di wan. Nöö u söso seei a du ën da u o.

⁷ Nöö di bunuhati di Masa Gadu abi fuu dë, a bigi pasa maaka e, dee sëmbë. Biga fu di Masa Jesosi dëdë tuwëen buuu a goon paka da dee wogi du fuu da u dë, hën mbei Masa Gadu puu u a bëë. Sö wan gaan bunuhati a abi e! ⁸ Nöö hën a toona da u fusutan. A limbo u wojo gbegede seei. ⁹⁻¹⁰ Biga a mbei u ko sabi dee tjubitjubi pakisei dee a bi abi nëen hati, fu di a o manda Masa Jesosi ko a goonliba.

Biga a bi pakisei ën buta dë kaa taa te di juu dou nöö a o tja hii soni u mundu ko buta a „Masa Jesosi” Keesitu maun. Dee soni u goonliba aki ku dee u liba ala tuu a o buta nëen maun, fu hën musu dë Masa u hii de tuu. A bi buta dee soni a fesi kaa, nöö awaa a mbei u ko sabi de.

¹¹ Nöö söseei a buta a fesi taa a o tei u ko sëmbë fëen fu di u ku Masa Jesosi Keesitu o ko di wan. Wë

nöö sö a pasa tuu, biga di soni di Gadu kë hën nöö o pasa nöömö. ¹² Nöö ıu Isaëli sëmbë, u musu tja nëbai ko da Gadu e, u di fa a ta heepi u tjika. Biga ıu bi ta mëni di Keesitu faa musu ko heepi u nöömö, nöö hën di a ko, nöö ıu fosu ko biibi nëën. Hën mbei u musu tja nëbai ko da Gadu.

¹³ Wë nöö unu seepi tu, ıun dee sëmbë na u Isaëli, di unu ku Masa Jesosi ko di wan, nöö hën Masa Gadu da unu di Akaa fëën di a bi paamusi taa a o da dee sëmbë fëën. Biga di Bunu Buka Gadu manda da u aki, hën da di leti buka di ta lei u fa Gadu ta heepi u fuu kumutu a didibi faja. Nöö di un jei ën nöö hën un piki ën, nöö hën a da unu di Akaa fëën kuma wan nöbu taa un dë sëmbë fëën. ¹⁴ Nöö di Akaa u Gadu di u ta taki aki, a dë kuma wan gaan gudu a da u a fesi e, fu lei u taa te di juu dou faa puu u a hogi basu ku telu, nöö a o da u hii dee soni tuu dee a bi paamusi u da dee sëmbë fëën.

Wë nöö, dee sëmbë, mi taki e, fu dee soni dë hedi mbei Masa Gadu musu kisi gafa ku gaan nëbai e!

Aki Paulosu ta begi da dee sëmbë a peipei soni.

¹⁵⁻¹⁷ Wë nöö dee sëmbë, ıdi un dë a dendu u dee sëmbë u Gadu dee o feni dee bunu fëën, nöö hën mbei mi ta begi Masa Gadu, di nëbai Tata fuu ku di Gadu u Masa Jesosi Keesitu, da unu. Mi ta dëën tangi fuunu hedi nöömö. Biga mi jei fa un ko ta biibi a Masa Jesosi tjika, ku fa un ta lobi dee oto biibima kuma unu a hii kamian.

Nöö mi ta begi Gadu u di Akaa fëën musu da unu köni ku fusutan fuun musu sabi Gadu möön bunu. ¹⁸ Mi ta begi taa wojo fuunu musu ko limbo fuun sa ko sabi di bunu di a bi kai unu fuun musu feni

nëen. Biga a paamusi u wanlö gaan waiti gudu faa da u, fu di u dë sëmbë fëen hedi.

¹⁹⁻²⁰ Nöo mi ta begi tu taa un musu ko sabi di kaakiti u Gadu di dë a u, fa a bigi tjika, be a ta wooko a unu libi. Biga ku di wan seei kaakiti dë a weki „Jesosi„ Keesitu puu a dëdë tjëen go buta nëen letimaun së a liba ala. ²¹ A tei ën buta a hii dee könu ku dee gaama ku dee kabiteni ku hii dee takima u köndë ku dee u mundu ala tuu liba. Nöo hën a dëen nëbai pasa hii dee sëmbë u di ten aki tee kisi ku di oto ten di o ko a baka.

²² Da sö Masa Gadu buta hii soni a Masa Jesosi basu e. Söseei a butëen hedima u hii soni fu u dee biibima tu. Biga leti kumafa i hedi abi taki a hii i sinkii liba, nöo sö Masa Jesosi ku u dee sëmbë fëen dë tu. Hën ta taki a u liba. ²³ Nöo fa u ku ën dë di wan sinkii aki, nöo a buta taa u ku hii mundu tuu o ko dë gbelingbelin „kumafa Gadu seei bi pakisei fuu dë„.

2

Aki Paulosu ta mëni dee sëmbë fa de bi dë kuma dëdëdëdë sëmbë ma Gadu puu de

a di dëdë dë.

¹ Dee sëmbë o, fa un bi dë a fesi ta libi a di hogihati fasi fuunu dë, nöo un bi ta böö nöo e, ma wan bi dë ku libi eti „biga unu ku Masa Jesosi bi dë paatipaati„. ² Un bi ta libi kumafa dee sëmbë u di goonliba an dë u Masa Gadu ta libi. A di didibi baka un bi ta waka e, di abi taki a dee oto didibi dee dë a mundu ala tuu. Nöo fa u dë aki a ta wooko eti a dee sëmbë hati dee na kë piki Gadu buka.

³ Nöo sö u seei bi ta libi a fesi tu e. U tuu bi ta libi kumafa u kë. Hiniwan hogi pakisei, hiniwan taku

mëni di ko a u hati, ku dee soni Gadu taa wa musu du, nöö de tuu u bi ta du. Sö u bi dë makandi tjika ku dee sëmbë dee fiti u di hatiboonu u Gadu musu kai a de liba.

⁴ Ma Masa Gadu bi a' tjalihati fuu te tjika. A lobi u gaanfa e. ⁵ Biga aluwasi fa u bi dë paatipaati ku ën ta libi dee takulibi fuu seei, ma töku a puu u a di lö dëdë dë hën a da u libi. Biga fa Masa Gadu weki „Jesosi,” Keesitu a dëdë dë, nöö u ku ën tuu a bi weki makandi dë kaa. Nöö sö wë i si di bunuhati u Masa Gadu mbei u kumutu a di sitaafu u di didibi faja e, dee sëmbë. ⁶ Nöö fa Masa Gadu tja Jesosi Keesitu go buta nëën leti maun së a liba ala faa taki a hii mundu liba dë, nöö hën da u ku ën dë makandi ala kaa e. Biga u ku Masa Jesosi dë di wan.

⁷ Nöö di soni mbei Gadu wooko sö ku u mbei u ku Jesosi Keesitu ko di wan. A du ën fu hii mundu musu ta si nöömö taa sö di bunuhati fëën bigi te pasa maaka. ⁸ Biga di bunuhati u Masa Gadu hën wë mbei un kumutu a didibi faja e, dee sëmbë. Sö a du da unu u sösö, fu di un biibi a Masa Jesosi liba hedi. Biga na wan möiti un mbei mbei un feni ën e. Gadu wanwan hën mbei. ⁹ Nöö hën da na wan sëmbë sa ta waka ta njan buka taa: “Mi seei biinga mbei mi feni di lö bunu aki.” Nönö, na seei. ¹⁰ Ma Masa Gadu hën mbei u ku Jesosi Keesitu ko di wan. A mbei u ko wan hii njunjun sëmbë, fuu sa du dee bunu soni dee a bi buta a fesi kaa fuu musu ta du.

Aki Paulosu ta konda da de

taa de tuu ko di wan.

¹¹ Un dee sëmbë dee an dë Isaëli sëmbë, wan musu fëekëtë di fa unu ku Masa Gadu bi dë longi e. U Isaëli sëmbë bi ta njan buka ta kosi unu taa fa un

sai dë wan abi di maaka u Gadu a unu sinkii kuma u. (Ma hii fu di dë, a bi dë wan maaka u sinkii nöö. Libisëmbë nöö butëën.) ¹² Wan bi dë a dendu u dee sëmbë Masa Gadu bi tei fëën seei, kuma u Isaëli sëmbë. Biga ku u dee lö sëmbë aki Masa Gadu bi a' buka. A paamusi u sëmëni soni, ma unu, wan bi dë a dendu. Un bi ta libi fuunu a di goonliba aki nöö a kaba. Wan bi abi di biibi taa sô wanlö gaan bunu Gadu bi abi u da unu. Wan bi ta mëni Gadu seei. Sô un bi ta dë di ten wan bi dë ku Masa Jesosi Keesitu.

¹³ Ma fa u dë aki, nöö wan dë sô möön e. Hii soni ko tooka. Unu ku Jesosi Keesitu ko dë di wan, u di a dëdë da unu tuwëën buuu a goon paka di paima da unu. Un bi dë longi ma un ko zuntu awaa.

¹⁴ Biga Masa Jesosi mbei u Isaëli sëmbë ku un dee oto lö sëmbë ko fii ku u seei awaa. A booko dee soni dee bi mbei u ku unu bi dë felantima, puu a pasi. ¹⁵ Biga fa a dëdë tuwëën buuu a goon dë, „nöö a paka Gadu di paima u dee peipei wëti dee Gadu bi da u Isaëli sëmbë fuu hoi,„ A kaba dee wëti dë a sôsö fiaa, hën a mbei u ku unu makandi ko wan hii oto pei sëmbë, njunjun wan. Biga u tuu ko dë wan a Masa Jesosi.

¹⁶ Nöö di u ko dë di wan sëmbë, nöö wa sa buuse u seei möön e. Biga a di lakpa pau ka Masa Jesosi dëdë da u dë, naandë a mbei u tuu ku Masa Gadu toona ko fii, nöö naandë di taki fuu ku unu koti.

¹⁷ Fa Masa Jesosi du dë, dee sëmbë, nöö hën tja di buka ko da hii u tuu, taa dee sëmbë bi dë longi ku Gadu ku dee sëmbë bi dë zuntu ku Gadu tuu sa abi wan libi makandi ku ën. Söseei u tuu sa abi wan libi makandi ku u seei tu. ¹⁸ Biga fa u tuu ko nama ku Masa Jesosi aki, ee i dë Isaëli sëmbë, ee i dë oto

lö sēmbē, ma di Akaa u Masa Gadu sa fan ku Gadu da i, be a limbo fesi da i awaa.

¹⁹ Nöo da sö e, dee sēmbē. Fa wan bi dē a Isaēli lö, nöo un bi dē döösē sēmbē. Ma fa u dē aki, wan dē sö möön. Un ko dē goonmii u Masa Gadu köndē makandi ku u dee oto sēmbē fēen. Un ko wosu dendu sēmbē u Gadu seei. ²⁰ Fa dee fesiten tjabukama u Masa Gadu ku dee tjabukama u Masa Jesosi bi ta konda soni u Masa Jesosi da sēmbē dē, nöo de seti di wooko kuma te wan sēmbē ta seti wan wosu buta di goonsei. Nöo hēn u ko dē sitonu a di goonsei dē liba, ma „Masa” Jesosi Keesitu seei da di gaan posu. ²¹ Biga hēn ta hoi hii di wosu makandi ta seeka u dee biibima fēen, fuu ko dē wan apaiti wosu gbelingbelin dēen. ²² Nöo unu seei dē a dendu tu. Wē biga fa unu ku Masa Jesosi ko di wan dē, nöo di Akaa fēen ta seeka unu ku hii dee oto biibima u Masa Jesosi tuu makandi fuun ko dē wan wosu ka Gadu ta libi.

3

*Aki Paulosu ta taki da de
fa di wooko fēen dē.*

¹ Nöo fēen hedi mi, Paulosu, ta begi da unu ka mi dē a dinguwosu aki e. Nöo di soni mbei de tja mi ko buta aki, fu di mi konda di buka u Jesosi Keesitu da un dee sēmbē dee na Isaēli lö taa un sa ko dē sēmbē u Gadu tu. ² Nöo mi ta wooko leti kumafa un sabi kaa taa sö wan wooko Gadu bi da mi, fu mi konda di Buka u di bunuhati u Gadu da unu. ³⁻⁶ Biga a lei mi a wan apaiti fasi di tjubitjubi pakisei fēen di a bi abi, taa na Isaēli sēmbē wanwan sa feni di bunu u Gadu e, ma dee sēmbē dee na dē Isaēli sēmbē seei sa feni en tu. A ta kai u tuu fuu ko

nëen fuu ko di wan sinkii, be u feni dee bunu dee a bi paamusi u fu di u piki di buka u „Masa Jesosi„ Keesitu.

Nöö di soni aki, dee fesiten sëmbë an bi sabi ën wan bëtë e. Ma fa u dë aki, di Akaa u Masa Gadu lei mi ku dee oto tjabukama u Masa Jesosi dee ta konda di buka u Gadu taa hii pei sëmbë sa ko a Gadu. Nöö mi bi sikifi di soni aki da unu kaa, nöö ee un lesi ën, nöö woon si fa mi fusutan di pakisei di Masa Gadu bi abi dë tjika, mbei a manda „Jesosi„ Keesitu ko a goonliba.

⁷ Nöö Masa Gadu naki mi kölöku te a buta mi a di wooko aki, fu mi konda di buka aki da lanti. Ku di gaan kaakiti fëen a seeka mi buta a di wooko e. ⁸ Aluwasi fa mi bi dë di möön sösö wan u dee biibima tuu, ma tókuseei Masa Gadu da mi di buka fëen aki ku ën bunuhati. A manda mi fu mi sa kondëen da un dee sëmbë dee na Isaëli lö, taa ee un ko bia piki di buka u „Jesosi„ Keesitu, nöö unu seei sa feni dee bunu u Gadu tu. Biga Gadu abi gaan hia bunu te pasa fa hii sëmbë sa pakisei, faa da dee sëmbë fëen. Nöö un dee sëmbë na u Isaëli seei sa feni de tu.

⁹ Fa Gadu buta mi a di wooko aki, dee sëmbë, nöö a manda mi u mi mbei hii sëmbë musu ko sabi limbolimbo fa soni musu waka bifö a sa ko dë kumafa Gadu bi pakisei ën. Biga a fesi Masa Gadu, di bi mbei hii soni u mundu bi pakisei di soni aki kaa, ma a bi hoi ën tjubitjubi nëen hati ufö. Nöö awa ufö a mbei sëmbë ko sabi ën.

¹⁰ Nöö di soni mbei a du ën sö, fu dee gaan hedima u mundu dee abi taki a liba ala, musu sa si a u dee biibima fëen kumafa Gadu abi peipei kõni tjika. ¹¹ A du ën leti kumafa a bi ta pakisei nëen hati nöömö taa sö a o manda Jesosi Keesitu u Masa

ko a di goonliba aki. ¹² Nöö fu di u biibi nëen te u ku ën ko di wan aki, nöö u tuu sa ko a Gadu waiwai awaa söndö fëëë. Biga u sabi taa Gadu o limbo fesi da u fu Masa Jesosi hedi.

¹³ Nöö fëen hedi, dee sëmbë, fa mi dë a dunguwosu aki seei, ma mi ta begi unu fu wan musu lasi hati u dee sitaafu mi ta tja da unu aki e. Biga unu seei feni gaan wini nëen.

Aki Paulosu ta begi da

dee sëmbë möön.

¹⁴ Dee sëmbë o, Gadu naki u kölöku tuu e, nöö fëen hedi mi ta tjökö kini a goon ta begi u Tata a liba, ¹⁵ di abi hii dee peipei sëmbë u mundu tuu, taa ¹⁶ fa a abi bunu pasa maaka tjika dë, nöö be a mbei di Akaa fëen da unu gaan degihati fuun ta waka nëen baka ku wan hati.

¹⁷ Nöö mi ta begi ën tu fuun musu sa biibi a Jesosi, Keesitu möönmöön, be a ko dë bööböö a unu hati kuma nëen seei wosu a dë.

Nöö mi ta begi ën da unu tu, u di lobi un ta lobi Masa Gadu ku libisëmbë tuu musu göö ko bigi, kuma wan pau di lutu fëen go fundu a goon te an sa hön kai.

¹⁸ Nöö te a dë sö kaa, nöö unu ku dee oto biibima tuu o ko sabi di lobi di Masa Jesosi, Keesitu lobi u, fa a hei, fa a fundu, fa a baai tjika te a pasa hii soni u mundu. ¹⁹ Di lobi a lobi u dë, sëmbë an tjika u sabi kaba fëen möönsö e. Ma töku mi ta begi da unu be un musu sa sabi ën tee a bebe unu. Sö mi ta begi da unu, dee sëmbë.

²⁰ Söö. Wë dee sëmbë o, Masa Gadu musu kisi gafa e. Biga fa di gaan kaakiti fëen ta wooko a u hati tjika aki, nöö a sa du soni gaanfa möön leki fa

u ta begi ën. A sa du soni pasa ka pakisei fuu sa dou seei.

²¹ Fa a sai dë, dee sëmbë, a musu kisi gafa a u dee sëmbë fëën e, fu di u ku Jesosi Keesitu ko dë di wan. Gafa fëën an musu kaba a mundu möönsö fu ten na ten. A tan sö.

4

Aki Paulosu ta lei de taa

di wan sëmbë nöö u dë.

¹ Wë dee sëmbë, fa i si mi dë a dunguwosu aki, nöö fu di Buka u Masa Jesosi di mi ta konda hedi e. Nöö mi ta begi unu gaantangi taa fa i si Gadu tei unu fuun ko sëmbë fëën dë kaa, nöö un libi kumafa a fiti u sëmbë fëën musu libi. ² Biga un musu a' sakafasi ku saapifasi. Un musu ta hoi pasensi da unu seei nöömö. Un musu ta tei di otowan fii kumafa a dë, fu di un lobi ën hedi. ³ Söseei un musu mbei möiti be un ta libi fiifii ku unu seei. Un musu dë ku wan hati kumafa di Akaa u Masa Gadu buta unu.

⁴ Biga fa u dë peipei sëmbë seei, ma di wan kodo nöö u dë e. Di wan Akaa u Gadu hën nöö dë a u tuu hati. Di wan bakaten bunu nöö a paamusi u tuu, fu di u dë sëmbë fëën. ⁵ Wan Masa nöö u tuu abi, di wan biibi nöö u tuu ta biibi, di wan kodo dopu nöö u tuu dopu. ⁶ Wan Gadu nöö u abi, hën da di Tata fuu tuu. Hën da di Masa u hii mundu, di ta libi a u dee sëmbë fëën tuu hati ta wooko a u liba fuu musu du andi a kë.

⁷ Nöö sö a dë e, dee sëmbë, ma töku fa u dë di wan seei, ma u tooka. Biga „Jesosi„ Keesitu paati dee peipei köni fëën da u ku ën bunuhati kumafa a fiti.

⁸ Fëen mbei Gadu Buku taki soni ɿu Masa Jesosi, taa:

A toona hopo go a Gadu Köndë a liba ala.

Nöö fa a go dë, nöö a go kuma wan winima ku gaan
nëbai seei,

ta tja sëmbë te a hia ko nëen baka.

Nöö di a go, nöö hën a paati peipei gudu da sëmbë.

⁹ Wë nöö unfa di oto dë waka taa a toona hopo go a liba? Wë di a taa toona a toona, nöö hën da a bi dë a Gadu Köndë a liba ala a fesi, bifö a saka ko a di kaba lagi kamian a di goonliba aki.

¹⁰ Wë da sö e, dee sëmbë. Di Sëmbë di bi saka ko aki, hënseei toona subi go pasa dee bundji go te ka di wojo fii an sa si dou, tee dou a di kaba hei kamian a Gadu Köndë ala seei, faa sa dë Tiima a hii mundu liba. ¹¹ Hën seei wë da di Sëmbë di bi paati dee peipei wooko da u dee sëmbë fëen. So fuu a buta fuu dë gaan tjabukama dëen. So fuu a buta fuu musu kisi fan fëen ta konda da sëmbë. So fuu a buta fuu ta waka ta konda da sëmbë taa sö a dëdë da de nöö be de bia libi ko nëen. So fuu a buta fuu tan a wan kamian ta tii dee otowan ta tja de. So fuu a buta fuu ta lei otowan.

¹²⁻¹³ Nöö sö u dee wookoma fëen dë peipei, ma di wan wooko nöö a da u. Hën da fuu musu ta seeka dee sëmbë fëen, be de du di wooko fëen kumafa a fiti ta heepi de na de. Nöö a di fasi dë woo go a fesi a di biibi, te u tuu sa ko ta libi ku u seei ku wan hati kumafa Gadu kë. Biga u da sëmbë u Masa Jesosi Keesitu. U dëen sinkii. Nöö u musu ta lei soni u di Womi Mii u Gadu dë te u sabi ën bumbuu kumafa a dë, nöö woo ko dë gbelingbelin kumafa Masa Jesosi seei dë söndö föutu.

¹⁴ Wa o dē kuma miii möön, u sēmbē ta tja nango ta ko ku dee ganjanganjan lei u de. Di sēmbē aki taki disi da i, i piki. Di otowan taki sō, i piki. Dee lö sēmbē dē ta mbei möiti u de ganjan sēmbē tja go a sösō sē. ¹⁵ Ma na be uu du sō e. Ma un boo ta fan dee leti soni dee Masa Gadu kē fuu ta fan gbelin da sēmbē ku lobi. Nöö woo ta ko dē kuma „Jesosi„ Keesitu, di hedima fuu, a hii fasi.

¹⁶ Nöö fa Masa Jesosi dē hedima fuu dē, a ta seeka u dee sēmbē fēen be hiniwan fuu musu dē leti ka i fiti a di wooko, kumafa dee kamiankamian a sēmbē sinkii fiti ku deseei. Nöö te hiniwan sēmbē ta du en wooko kumafa a fiti ta lobi dee otowan fēen, nöö woo nango a fesi seei.

Aki Paulosu ta bai dee sēmbē taa de an musu libi dee awoo

libi möön.

¹⁷ Fēen hedi, dee sēmbē, mi ta tei di nē u Masa Jesosi bai unu taa wan musu libi kumafa dee sēmbē dee an ta dē ku Masa Gadu a wan sē ta libi e. Dee sēmbē dē, fusutan u de poi gaanduwe.

¹⁸ Pakisei u de dungu. De dē longi ku di teego libi u Masa Gadu. Biga de niinga u piki en buka tee de an sabi wan wojo soni fēen. ¹⁹ De an ta fii sen da na wan soni möön. De ta waka a dee taku giii u de hati baka ta du fanafiti soni tee a ko de sinkii kaa. Nöö soni an dē möön di sa hogi da de te de an sa du en.

²⁰ Ma unu, wan musu dē sō e. Na a dee lö fasi aki u bi lei unu taa sō dee sēmbē u „Jesosi„ Keesitu ta libi. ²¹ Biga un bi kisi lei fēen, na sō nö? Aai, de bi lei unu dee tuutuu soni dee de bi si ku dee de bi jei a Masa Jesosi. ²² De bi lei unu taa un musu kaba ku dee awoo fasi dee un bi abi a fesi. Biga di

hatiböö fuu libisëmbë hën ta ganjan u ta tja u go kaba a sösö.

²³ Nöö un musu bia diša di awoo fasi dë. Di hatiböö fuunu ku di pakisei fuunu musu tooka te i ko wan hii njunjun sëmbë. ²⁴ Un musu tei di njunjun libi di Gadu da u, nöö woon ko ta djeesi ën seei. Biga hën ta libi bunu a hii futu ku limbo hati.

²⁵ Wë nöö fa u ta taki ën aki, dee sëmbë, nöö un musu kaba ku mindi soni e, nöö un fan ku unu seei gbelingbelin söndö ganjan. Biga di wan sëmbë nöö u dë, sëmbë u Masa Jesosi.

²⁶ Ee hati fii boonu, nöö i musu mëni i seei fu ja du hogi. Sonu an musu go bifö hati fii kötö. ²⁷ Biga di didibi ta suku pasi faa buta i fii du hogi, nöö na dëen pasi e.

²⁸ Ee wan sëmbë i bi ta fufuu, nöö be i disa. Be i go suku bumbuu wooko ta du, fii sa ta heepi i seei te dou ku dee sëmbë dee dë a fuka.

²⁹ Na mbei poipoi fan kumutu a i buka e, ma be i ta fan dee lö fan dee dë fanöudu fu sa heepi sëmbë tja de ko a fesi.

³⁰ Wan musu libi a wan fasi di an fiti te nöö di Akaa u Masa Gadu kisi tjali e. Biga ku di Akaa dë seei Masa Gadu maaka u, fu tee di daka dou fu Masa Jesosi Keesitu musu toona saka ko a goonliba nöö woo kumutu a sitaafu ku telu awaa.

³¹ Nöö un musu kaba ku hoi sëmbë a bëë, dee sëmbë, ku di gandji un ta gandji da sëmbë. Un musu kaba ku dee lö libi aki e: hatiboonu, buja ku sëmbë, feti, kosi sëmbë. Hii dee sootu takuhati libi dë tuu fiaa musu kaba a unu. ³² Ma un musu ta fii ku di otowan fii ta tjali ku ën. Un musu ta dëen

paadon. Biga fa „Masa Jesosi„ Keesitu dödë da i dë, nöö Gadu an ta hoi i a bëë möön e.

Nöö sö u taki e, dee sëmbë.

5

Aki Paulosu ta lei dee sëmbë fa u de libi kuma sëmbë

di dë a limbo.

¹ Dee sëmbë o, unu da dee lobi mii u Masa Gadu, nöö un musu mbei möiti be un ko kuma hën, kumafa wan mii kë djeesi ën tata a soni. ² Un musu lobi unu seei gaanfa e, kumafa „Masa Jesosi„ Keesitu lobi u tefa a tuwë hën libi da u, kuma wan paima di a paka di suti da Gadu.

³ Un musu kaba ku dee peipei takulibi a di së u manu ku mujëë soni. Un musu kaba ku langa hati ku jajo libi. Dee lö libi dë an fiti unu, biga unu da sëmbë u Masa Gadu „nöö un dë limbolimbo nën wojo kaa„.

⁴ Söseei dee peipei wisiwasi fan an musu ta kumutu a unu buka e, dee dëëwojo fan, ku dee gaan sipootu, ku dee fanafiti fan a manu ku mujëë soni. Dee lö fan dë an ta fiti wan sëmbë u Gadu. Ka fii dë ta fan dee lö fan dë, nöö a möön bunu fii ta da Gadu tangi.

⁵ Nöö wan soni i musu sabi gbelin e, dee sëmbë. Hën da, te Gadu buta „Jesosi„ Keesitu ko könu a hii mundu liba kaa, nöö di bunu fëën köndë an o dë u dee sëmbë dee ta libi dee fanafiti libi ku dee mötjö libi u di goonliba aki. Söseei an o dë u dee sëmbë dee abi langahati u soni tu. Biga dee langahatima ku dee sëmbë ta begi oto gadu tuu dë di wan soni.

Nöö di bunu u Gadu Köndë, dee lö pei sëmbë dë an o feni ën seei.

⁶ Wan musu mbei na wan sëmbë ganjan unu ku dee sösö fan u de taa Gadu u dini an taanga sö. Biga u dee lö libi naandë hedi mbei Gadu o kuutu dee sëmbë dee an kë piki ën buka, ku gaan hatiboonu seei. ⁷ Hën mbei wan musu nama ku de.

⁸ Biga a fesi unu seei bi dë a dungu tu, ma fa u dë aki wan dë sö möön. Masa Gadu tja unu ko buta a limbo, nöö un musu libi kuma sëmbë di dë a di së u limbo. ⁹ Biga ee i dë a di së u limbo, nöö joo ta libi bunu ku sëmbë, nöö joo ta libi letileti söndö ganjan. ¹⁰ Nöö un musu mbei möiti fuun sabi di libi di Gadu lobi e, dee sëmbë.

¹¹ Wan musu a' bisi ku dee soni dee sëmbë dë a dungu ta du, biga de an ta tja heepi ko. Ma un musu libi a sö wan fasi u dee sëmbë dë musu si taa de an ta libi bunu. ¹² Biga dee soni de ta du tjubitjubi dë, de dë gaan sen soni seei, te ja sa tei de taki da sëmbë. ¹³ Ma fa woon ta libi bunu a de dendu dë, nöö deseei o ko si taa de an ta libi bunu. Biga ka limbo dë nöö naandë sëmbë ta si hii soni gbegedee. ¹⁴ Fëen hedi de taa:

Di sëmbë di dë a duumi dë, weki.

Hopo kumutu a dee dëdë sëmbë mindi dë,

be di Keesitu tuwë faja da i fii si limbo.

¹⁵ Fëen mbei i musu mëni i seei kumafa i ta tja i libi e. Wan musu libi kuma dee sëmbë söndö fusu-tan, ma un musu libi kuma sëmbë di a' bumbuu pakisei.

¹⁶ Nöö ee i feni okasi fii du wan bunu soni, nöö i musu du ën wante e, biga u dë a wan gaan hogi ten.

¹⁷ Fëen hedi ja musu dë kuma dee wisiwasima, ma i musu mbei möiti fii sabi andi Gadu kë a i.

18 Ja musu bebe soni te a buta i nëen leiki e, biga hën ta buta i ko kaba-a-sösöma. Ma be i ta dë a di Akaa u Gadu leiki. 19 Nöo un tei dee kanda dë a di Buku u Gadu ku dee oto kanda dee biibima mindi u ta gafa Gadu, nöo un ta fan ku unu seei ku de ta kanda ta mbei piizii da Masa Gadu ku hii unu hati. 20 Sö un musu ta da Masa Gadu u Tata tangi hiniwan juu e, dee sëmbë. I musu ta dëen tangi u hii soni a di në u Masa Jesosi Keesitu.

Aki Paulosu ta fan ku dee womi ku dee mujëe fa u de musu

libi ku deseeli.

21 Sö wë, dee sëmbë, un musu ta saka da unu seei e, fu di un ta lesipeki Gadu.

22 Dee mujëe, un musu ta saka da unu manu fu di un ta nama ku Masa Jesosi. 23 Biga di womi hën da hedima fëen mujëe, leti kumafa „Jesosi” Keesitu dë hedima fuu dee sëmbë fëen. Hën seei da di Heepima fuu tu. Hën ku u dë leti kumafa sëmbë hedi ku ën sinkii dë, biga hën ta taki a u liba.

24 Nöo leti kumafa u dee biibima ta saka da „Masa Jesosi” Keesitu a hii soni, söseei dee mujëe musu ta saka da de manu a hii soni.

25 Nöo un dee womi, un musu lobi dee mujëe fuunu leti kumafa „Jesosi” Keesitu lobi u dee sëmbë fëen teefa a dëdë da u.

26 Nöo di soni mbei a dëdë da u e, dee sëmbë, faa musu puu sundju a u hati seeka u buta gbelingbelin söndö föutu da Masa Gadu. Biga a bi konda di buka fëen da u te a kaba nöo hën a manda u fuu go dopu ku wata. Nöo a de tu fasi dë a buta u ko dë limbolimbo. 27 Nöo a du ën sö fuu sa dë wanlö waiti sëmbë dëen seei gbelingbelin söndö föutu a u

hati, kuma wan mujëe de seeka bisi buta dililii faa toou ku wan womi.

²⁸ Nöo sö dee womi musu ta lobi dee mujëe u de kuma deseei sinkii. Biga fa i si manu ku mujëe sai dë kaa, nöo de dë di wan sinkii e. Nöo hën mbei te wan womi ta lobi ën mujëe, nöo hën da a ta lobi ën seei. ²⁹ Biga leti kumafa na wan sëmbë ta buuse hënseei sinkii ma a ta lobi ën ta dëen njanjan ta tjubi ën faa musu dë bumbuu, nöo leti sö nöo Masa Jesosi ta lobi u dee sëmbë fëen ta sölugu u fuu musu dë bumbuu. ³⁰ Biga u da dee kamiankamian fëen sinkii. ³¹ Fëen mbei a sikifi a Gadu Buku taa: Ee wan womi i dë nöo i a' wan mujëe fii, nöo i musu kumutu disa i mama ku i tata go libi ku i mujëe,

be i ku ën ko di wan.

³² Nöo di fa wan womi ku ën mujëe ta libi ku deseei dë, nöo a fesi a bi dë wan tjubitjubi soni di libisëmbë an bi fusutëen. Ma fa u dë aki, Gadu lei mi taa di libi u de dë kuma wan peentje ta lei u fa di libi u „Jesosi„ Keesitu ku dee sëmbë fëen dë.

³³ Wë nöo sö di soni dë e, dee sëmbë. Fa mi ta fan ku unu aki, nöo hën da hiniwan womi musu lobi ën mujëe kuma hënseei sinkii. Nöo söseei tu hiniwan mujëe musu lesipeki ën manu. Da sö.

6

Aki Paulosu ta fan ku dee mii

ku dee gaan sëmbë u de.

¹ Un dee mii, un musu piki unu mama ku unu tata buka e, kumafa a fiti biibima u Masa Jesosi.

² Ja sabi fa a sikifi a Gadu Buku nö? A taa: I musu lesipeki i mama ku i tata. Hën da di fosu wëti di dë

ku wan paamusi a dendu taa, ³ ee i lesipeki i mama ku i tata nöö soni fii o waka bunu a di goonliba, nöö joo libi gaandi.

⁴ Nöö un dee gaan sëmbë, wan musu ta libi ku dee mii fuunu a wan fasi di na fiti e, te de ko ta hoi unu a bëë. Ma un musu kiija de a wan leti fasi ta lei de kumafa Masa Gadu kë u de musu libi.

Aki Paulosu ta fan ku dee saafu ku dee masa u de.

⁵ Nöö un saafu, un musu ta piki dee masa fuunu buka gaanfa ku fëëë seei, u di un ta lesipeki [Masa Jesosi] Keesitu hedi. Un musu du ën ku hii unu hati, leti kumafa un ta piki di buka u Masa Jesosi. ⁶⁻⁷ Wan musu ta wooko a sö wan fasi taa te di basi sai dë bifö un ta wooko bunu, ma te an sai dë nöö un bazia sindo fuunu. Biga te un wooko sö, nöö hën da un ta suku gafa a libisëmbë wojo nöö, ma na a Gadu. Ma un musu wooko leti kuma saafu u [Masa Jesosi] Keesitu, ta du andi Gadu kë waiwai. ⁸ Biga i sabi taa Masa Gadu ta paka hiniwan sëmbë hën paima kumafa i ta du bunu tjika, ee i dë saafuma, ee i dë fiima.

⁹ Wë nöö söseei, un dee masa un musu libi bunu ku dee saafu fu unu tu. Wan musu ta bai de ta musu de ta da de gaan buka. Biga unu tuu abi di wan Masa di dë a liba ala, nöö an ta luku a fesi. Di wan fa nöö a ta si u tuu.

Aki Paulosu ta konda da dee sëmbë fa u de tei dee fetilai u Gadu u de musu feti ku didibi.

¹⁰ Wë nöö wan soni nöö fika bi fuu taki möön. Hën da fa unu ku Masa Jesosi ko di wan dë, nöö un musu tei di gaan kaakiti fëën di a abi faa heepi unu fuun ko dë gingin seei a di libi fuunu. ¹¹ Leti

kumafa dee sodati ta bisi dee peipei soni u de nango a feti, sō nōö i musu wooko ku hii dee fetilai Gadu ta da u. Nōö te di didibi ko a i, nōö an o kisi i ku dee hogi kōni fēen a ta boi. ¹² Biga na ku libisembē sinkii ku nōngö u ta feti e, ma ku dee tiima dee dē a mundu a liba ala, dee hedima u dee hia didibi dee abi taki a di dungu ten u dē aki. ¹³ Nōö fēen hedi i musu biinga seei fu te de dou a i nōö i dē kabakaba kēēē ku dee fetilai Gadu da i fii wini de. Nōö joo taanpu gingin, fu te di feti kaba nōö joo dē di winima.

¹⁴ Nōö seeka i seei sō: ta waka a dee tuutuu soni u Gadu baka sōndö ganjan. Nōö te i du sō kaa, nōö hēn da i dē seekaseeka kuma wan sodati dē ku wan degi banti nēen mindi faa go a feti.

Nōö i musu ta libi bunu a Gadu wojo. Nōö te i libi sō kaa, nōö hēn da i dē seekaseeka kuma wan sodati di bisi wan felu soni ta tapēen hati.

¹⁵ Nōö hiniwan juu i musu ta dē kabakaba fii go konda da sēmbē kumafa Gadu ta puu sēmbē a hogi basu ta da de böö. Nōö te i dē sō kaa, nōö hēn da i dē ku susu taitai a i futu kuma wan sodati nango a feti.

¹⁶ Nōö sōseei hiniwan juu i musu abi biibi a Gadu liba. Nōö te i dē sō kaa, nōö didibi an o feni baaku a i faa kisi i. I o dē kuma dee sodati ta hoi wan pei felu soni goboo sō a de fesi fu de tapa dee faja piiwa u dee felantima.

¹⁷ Nōö hiniwan juu i musu sabi tuutuu taa Gadu puu i didibi faja. Ja dē a di didibi basu möön. Nōö te i sabi sō kaa, nōö hēn da i dē kuma dee sodati ta tjubi de hedi ku felu kaapusa.

Nōö i musu tei di wōutu u Gadu di di Akaa fēen ta da i. Hēn da sēufangi fii kaa.

18 Nöo hiniwan juu i musu ta tja hii dee fuka i abi tuu ko a Gadu fesi ku begi ku djëmë, kumafa di Akaa fëen ta manda i fii begi. I musu ta dë kabakaba fii ta begi da hii dee sëmbë u Masa Gadu nöömö. Ja musu wei möönsö.

19 Nöo un musu begi da mi tu, dee sëmbë, be Gadu heepi mi u mi konda di buka fëen waiwai söndö fëëë, fu sëmbë sa ko sabi di pakisei fëen di a bi abi a fesi tjubitjubi nëen hati kumafa a bi kë heepi sëmbë tjika. 20 Biga tjabukama fëen mi dë ta fan ku sëmbë nëen kamian. Fëen mbei de söötö mi ku bui buta a dunguwosu aki. Nöo un begi da mi u mi sa ta konda di Buka waiwai söndö fëëë kumafa, a fiti u mi musu kondëen da sëmbë.

Aki Paulosu ta tapa di biif.

21 Wë kumafa libi u mi dë aki, dee sëmbë, nöo mi o manda Tikikusi be a ko piki unu be un sabi. Di womi dë dë wan bumbuu futuboi u Masa Gadu e. A dë wan sëmbë fuu, nöo u lobi ën seei. Nöo te a ko a unu ala, nöo a o piki unu kumafa hii soni u mi dë. 22 Fëen hedi mi mandëen ko a unu faa piki unu be un jei fa mi dë, be hati fuunu kötö.

23 Söö. Wë dee sëmbë fuu dë, Masa Gadu u Tata ku Masa Jesosi Keesitu musu da unu böö. De musu heepi unu be un lobi unu seei ta hoi di biibi nango nöömö.

24 Di bunuhati fasi u Masa Gadu musu dë ku unu ku hii dee oto sëmbë dee ta lobi Jesosi Keesitu a wan tuutuu fasi.

„Na soni möönsö. Mi, Paulosu, manda gaan odi da unu. A tan sö.”

Gadu Buku

New Testament in Saramaccan (NS:srm:Saramaccan)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Saramaccan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Saramaccan

srm

Suriname

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Saramaccan

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

34d0907e-4b31-5f4f-b863-1c52b958344e